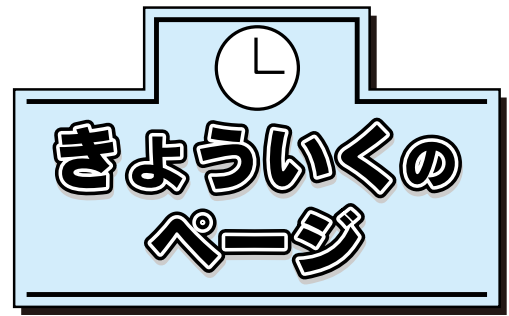




飯館中学校の新しい英語  
指導助手として、トレイ  
シー・ローズ・ギブスさ  
ん（ニュージーランド出身）  
が7月末に着任されまし  
た。  
皆さん、よろしくお願  
い  
します。



My name is Tracey Gibbs and I come from New Zealand. I grew up in a small rural farming area called Taranaki, My Mother, Father, younger Brother, younger Sister and extended family still live here.

I came to Japan because I wanted to experience a different culture and because I think Japan is so interesting! I speak a little Japanese but have trouble understanding people when they talk to fast. I try to learn more everyday and can't wait until I can understand people better and talk to people more. I like Japanese foods and playing sports. I think litate-mura it is very beautiful and the people are friendly. I especially like to explore on my mamachari or on foot.

Japan is different in many ways from New Zealand and very exciting. Already I have had many new experiences. However I often get very confused or lost because I cannot understand Japanese or read very well. Everybody has been kind to explain things to me and make me feel welcome.

(訳)

ニュージーランドから来ましたトレイシー・ギブスです。私は、タラナキという田舎町で育ちました。家族は両親と弟・妹が1人ずつおり、今もそこに住んでいます。私は日本に興味があり、異文化を体験したくて日本に来ました。

あまり日本語が話せないの、皆さんが言ってることが良く分からず困ってしまうかもしれません。毎日たくさん話して、少しずつ理解できるようにしていきたいです。日本食やスポーツも好きです。

飯館村はとても美しく、皆さんは優しいです。今やってみたいことは「ママチャリ」を使ったり、歩いて飯館村をいろいろ探検することです。

日本はニュージーランドと比べ生活様式も異なりますが、とてもわくわくしています。もうすでに多くの新しい体験をしました。ときどき日本語が良く分からず困惑したり、道に迷ってしましますが、皆さんがとても親切に教えてくださるのでうれしく感じています。

トレイシー・ローズ・ギブス

## 子育て相談室 — お気軽にご相談ください —

### お袋の味

過日、飯館中の女子生徒十数人と話し合う機会がありました。「あなたのお袋の味は何？」と尋ねましたら、ほとんどの生徒が「ない」か、無言でした。生徒がお袋の味の意味が分からなかったこともあったようでした。もう一度尋ねましたら、数名から「きんぴら」「肉じゃが」などの答えがありました。

ところで、皆さんの家の「お袋の味」は何でしょうか。はつきり「○○」と答えられる家庭の皆さんは幸せだと思います。お袋の味は何でもよいのです。母親（父親でも）が、子どもと家庭のために心を込めていつもつくっている料理がお袋の味なのです。

テレビではグルメ番組が満載ですが、それらは3日も食べれば飽きてしまいます。例え高価でなくても、親が手づからつくったものは感謝の心でおいしく食べられるのです。

お袋の味を知って育った子どもは、必ず親を大切にします。親は老後が安心です。食事は愛情のシンボルです。

飯館中学校および相農飯館分校  
スクールカウンセラー

海野 和夫